

„Etre en route“



sur le chemin de
Saint-Jacques en Suisse



(A) Col du Brünig-Amsoldingen
„Le chemin de l’Oberland Bernois “

(4)

Itinéraire et recommandations

Etre en chemin – prendre le temps de se découvrir

Le rythme forcené de l’époque actuelle laisse ses traces en chacun de nous. De plus en plus de personnes souffrent des contraintes de temps imposées par l’extérieur et de celles qu’elles s’imposent elles-mêmes. Le malaise et l’insécurité ambiante provoquent épuisement et sentiment d’échec. Bien des personnes sont sur le point de perdre le contact avec elles-mêmes et cherchent un point d’ancrage pour établir un bilan.

Une possibilité de trouver la tranquillité et la paix intérieure nécessaire à chacun de nous est d’être en mouvement sur le chemin de St-Jacques. Depuis le début du Moyen-Age, de nombreux pèlerins ont suivi le long chemin de pèlerinage allant de la Scandinavie à St-Jacques de Compostelle (alors considéré comme „finis terrae“ ou bout du monde) en passant par la Suisse. Beaucoup de ces pèlerins souffraient de phobies et de contraintes externes ou internes. Même si les contraintes d’aujourd’hui sont différentes de celles d’alors, la solution est la même: prendre du temps et de la distance. Le long chemin semé d’embûches facilite l’accès à soi-même et aide à prendre conscience que le chemin est le but à atteindre .

Cette brochure décrit le chemin de St-Jacques et ses points d’intérêt, dont certains sont documentés par des photos. Nous aimerions vous inviter à partager avec nous cet „être en mouvement“ et à faire du cheminement le but de votre voyage. Prenez le temps de découvrir au rythme de vos pas cette si belle région - un don de Dieu pour beaucoup de pèlerins. Nous sommes persuadés que vous y trouverez la paix intérieure désirée.

Groupe de travail „Etre en mouvement“

Joe Weber

Parcours du Chemin de St-Jacques en Suisse

- 1 -Constance - Einsiedeln („Chemin du Souabe“)
- 2 - Rorschach - Einsiedeln („Chemin de St-Gall“)
- 3 - Einsiedeln-Flüeli-Ranft - Brünig (Chemin de la Suisse centrale)
- 4 - Brünig-Amsoldingen („Chemin de l’Oberland Bernois“)
- 5- Amsoldingen-Romont („Chemin Berne-Fribourg“)
- 6- Romont-Lausanne-Genève („Chemin de la Suisse romande“)
- 7 - Lucerne-Rüeggisberg-Schwarzenburg („Chemin de Lucerne“)
- 8- Rankweil - Einsiedeln („Chemin Vorarlberg-Appenzell“)

Disponible en allemand:

- 9 - Schaffhausen-Tobel („Klosterweg“)
- 10 - Basel-Jura-Dreiseenland (Bâle-Payerne)
- X - Itinéraires pour pèlerins en vélo

Nouvelle signalisation

Indicateur du Chemin de St-Jacques - chemin national numéro 4 = Via Jacobi (Chemin de St-Jacques en Suisse)



Poteau indicateur en direction de Santiago



Poteau indicateur en direction de Santiago et chemin de retour



Coquilles indiquant la direction à gauche



Coquilles indiquant la direction à droite



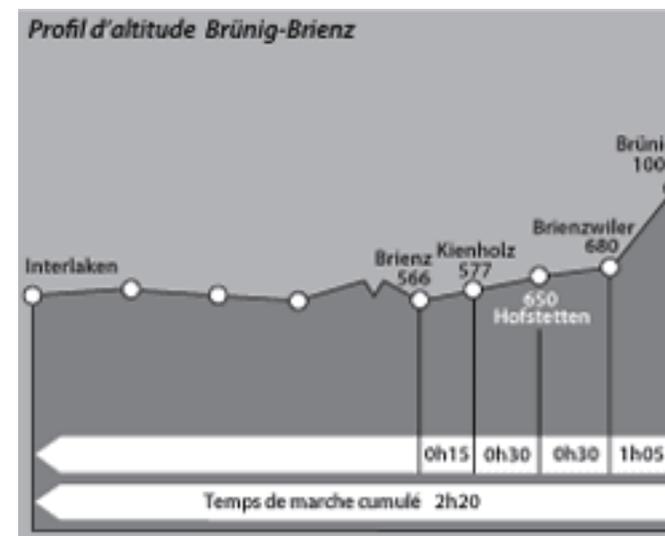
Chemin du retour de Santiago

Le chemin de l'Oberland Bernois

Distance: 63 km; temps de marche approx. 18 heures

Le chemin de St.-Jacques nous emmène dans un magnifique paysage de montagnes où l'on peut admirer de nombreux 4000 mètres couverts de neige et ses lacs de montagnes très bleus.

Le pèlerin découvre d'une manière toute particulière les beautés de la Création et ça ne peut qu'éveiller vos sens et vous faire découvrir de nouveaux moments de calme et de méditation. Le chemin conduit le pèlerin du Brünig en longeant le lac de Brienz à Interlaken. De là, vous atteindrez les grottes de St.-Beat („Beatushöhlen“) au bord du lac de Thoune, pour poursuivre votre route par Spiez ou Thoune et arriver à Amsoldingen. Les pèlerins rencontreront sur leur route les habitants de l'Oberland bernois, mais également des touristes étrangers venant du monde entier. Ceux-ci apprécient le contact avec les pèlerins.



Cartes topographiques de la région

1:25'000: numéro 1209 1132, 1152 et 1171

1:50'000: numéro 254

Carte électronique: www.jakobsweg.ch

Brünig – Brienz

Distance 10 km; temps de marche (dépendant de la condition physique du pèlerin) entre 3 à 4 heures

Brünig - Brienzwiler

La descente de Brünig à Hostetten est à quelques endroits très raide. Nous recommandons



Vue dans la vallée du Hasli



Pèlerins à Brienzwiler

aux pèlerins de s'équiper proprement (batons de marche et souliers robuste) et si possible de rejoindre un groupe pour faire cette descente. Le temps de marche peut différer dépendant de la condition physique du pèlerin et son expérience dans la montagne. Le point de départ de l'étape est la gare du Brünig. Nous marchons vers l'Ouest et juste après l'embranchement de la route menant vers Hasliberg, nous prenons à droite un sentier taillé en escaliers dans le rocher qui nous mène sur l'ancien chemin muletier. Nous prenons à gauche et passons au dessus du mur de soutènement pour rejoindre la route principale, sans la traverser. Ensuite nous empruntons le nouveau chemin passant d'abord au dessus du mur de soutènement et ensuite longeant la route sur environ 300 mètres. En tournant à droite nous traversons Rytz et Heerwäg sur un tracé historique et atteignons les prairies de Bräch et leurs beaux murs en pierres sèches. Nous pénétrons dans une région à l'ambiance mystique avec ses rochers et sa végétation rappelant la forêt vierge. Un détour d'environ 5 minutes nous mène au promontoir de Tschuggen qui domine la vallée du Hasli. A partir de là, le chemin descend constamment. Nous admirons au passage une source jaillissant d'un rocher et, peu après, nous apercevons le village de Brienzwiler que nous atteignons en une quinzaine de minutes.

Brienzwiler - Hofstetten - Kienholz

Arrivés à la rue du village (Dorfstrasse), nous prenons à droite, où nous trouvons l'auberge «Bären». Après une pause, nous empruntons le Schlossweg se trouvant juste en face de l'auberge, et continuons par la rue de Hofstetten jusqu'au Centre Equestre de Bifing. Il est également possible de s'écarter du chemin principal et de rejoindre Hofstetten en passant par le musée en plein air de Ballenberg (entrée payante, même pour les pèlerins). L'entrée du musée se trouve à proximité. A Bifing nous tournons à droite et suivons, à travers prés, le chemin original de St- Jacques (appelé aussi Wylerweg) pour atteindre Hofstetten. Ce village fait partie de la commune de Brienz. De là, nous quittons le chemin de St- Jacques pour un certain temps.

Durant les siècles passés une grande partie des communes de Hofstetten, Schwanden et



Brienzwiler



Hofstetten



Pre4mière vue sur le lac de Brienz



„Brienzler Lauene“

Brienz, ainsi que les chemins de pèlerinage, ont été abimés par diverses rivières en crue. C'est la raison pour laquelle, l'ancienne route de pèlerinage balisée, menant à Kienholz, est actuellement dirigée à travers le site de réserve naturelle «Lauenen». Nous jouissons d'une belle vue sur le lac de Brienz, les montagnes environnantes et le village de Kienholz/Brienz. Le chemin nous mène sur la route principale, près d'une fabrique d'articles en bois. Le mot "Louene" est la forme patoise de „Lawine“ qui signifie „avalanche“. L'appellation du lieu-dit „Brienzler-Lauene“remonte à 1896, lorsque une énorme coulée de boue dévasta une grande partie de la région. Kienholz/Brienz a été particulièrement touché et de nombreuses maisons furent envahies par la boue jusqu'au premier étage.

Une catastrophe similaire se renouvela en août 2005 quand le Glissibach et le Trachtbach inondèrent une grande partie d'Unterschwenden, Kienholz et Brienz. D'immenses masses d'éboulis et de boue détruisirent quelques ponts et maisons. Plusieurs personnes périrent lors de ces intempéries. Le chemin nous mène tout droit à Kienholz. Traversant Hofstetten, nous passons à côté du restaurant Alpenrose. Devant la forêt de Studen nous tournons à droite et suivons le chemin forestier jusqu'à ce que celui-ci ce termine. Nous atteignons un grand pré en pente, situé au-dessus de Kienholz.

Après avoir traversé la rivière «Lauene» nous prenons à gauche et descendons à Kienholz. Ensuite nous longeons la route principale en direction de Brienz. Pour continuer notre route le long du lac de Brienz jusqu'à Interlaken, nous avons le choix entre deux variantes.

Variante A: La rive droite du lac par Schwanden, Brienz, Ebligen, Oberried, Ringgenberg (temps de marche environ 5h30). Si l'on choisit la rive gauche, une visite du village de Brienz avec ses maisons anciennes est recommandée.

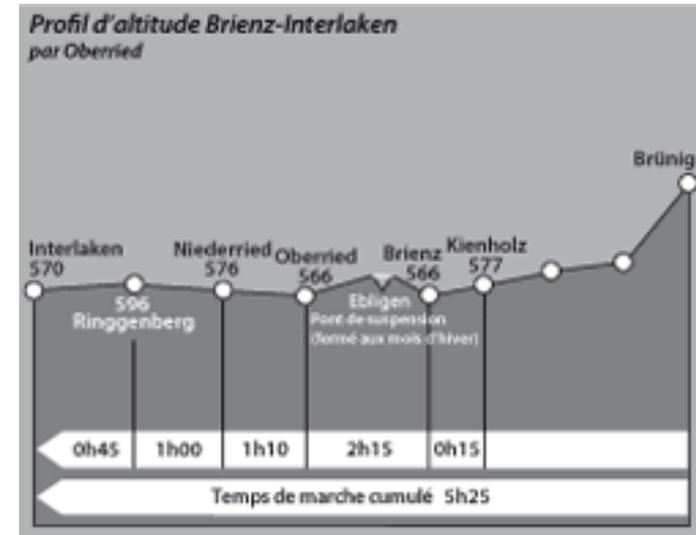
Pour des raisons de sécurité le pont suspendu entre Brienz et Oberried n'est pas ouvert pendant les mois d'hiver. Nous recommandons de choisir la variante B pendant les mois d'hiver (mois de Mai à Octobre) . Des information



Brienz au bord du lac

concernant l'ouverture du pont peuvent être obtenues à l'administration de la commune d'Oberried (Tel 033 849 13 33).

Variante B: La rive gauche du lac par Brienz/Kienholz, Giessbach, Iseltwald et Bönigen (Chemin de St-Jacques secondaire sans signalisation officielle)



Cartes topographiques de la région

1:25'000: numéros 1208 et 1209

1:50'000: numéro 254

Carte électronique: www.jakobsweg.ch

Brienz – Interlaken par Oberried

(Distance 19 km; temps de marche approx. 5 heures 10 min.)



Brienz Rue amenant à l'église



Brienz - Rue du village de Brienz



Pont suspendu



Village d'Oberried

Brienz - Oberried - Ringgenberg

En passant par la promenade qui longe le lac, nous admirons les sculptures sur bois, traditionnelles de Brienz. Après avoir fait une pause, nous quittons Brienz par l'ancienne colline du fort (Burghügel), au sommet de laquelle l'église du village qui a été bâtie en 1130. Tout près de l'entrée de l'église, nous prenons vers la droite et entrons dans une petite rue qui nous mène en direction de Ried et d'Ebligen. Le chemin balisé passe au-dessus du chemin de fer. Il nous conduit à travers un paysage forestier composé de plusieurs espèces d'arbres. Ceux-ci ont été marqués par l'administration des forêts de Brienz. A l'entrée de la forêt, se trouve une boîte en bois, contenant des livrets décrivant la végétation. Les pèlerins intéressés peuvent les consulter, et sont priés de les rendre à la sortie de la forêt, afin que d'autres promeneurs puissent s'en servir.

Au-dessus d'Ebligen nous atteignons le fossé d'Unterweidli (Unterweidligraben) qui pourra désormais être franchi par un pont suspendu. Pour des raisons de sécurité ce pont est fermé pendant les mois d'hiver. Des Informations concernant l'ouverture du pont peuvent être obtenues à l'administration de la commune d'Oberried (Tel 033 849 13 33). Ensuite nous retrouvons un chemin forestier que nous suivons jusqu'à l'entrée d'Oberried. Ici nous avons la possibilité de choisir entre deux chemins différents. Soit nous partons vers la droite et montons le chemin historique nommé «Geissgassa» qui nous offre une magnifique vue panoramique; soit nous prenons le chemin plus facile qui descend directement au centre du village et nous mène au bord du lac. Depuis le débarcadère nous continuons notre chemin en longeant la baie d'Oberried par la belle promenade du lac. En cours de route nous admirons les anciennes maisons en bois, brûlées par le soleil.

Sur la rive opposée, du côté sud du lac, nous apercevons le village d'Iseltwald, anciennement un village de pêcheurs. A la sortie du village, nous traversons la rou-

te cantonale et empruntons le chemin non-goudronné en direction de Niederried. Celui-ci monte d'abord modestement en pente et redescend après avoir croisé le fossé de Fahrlauwi (Fahrlauwigraben). Aussitôt que nous avons traversé le village de Niederried. A la sortie Ouest de Niederried nous prenons le chemin signalisé à droite qui passe au dessus de la route principale. Il nous amène en travers d'un forêt et une carrière jusqu'au village de Ringgenberg. Dès que nous atteignons les premières maisons de Ringgenberg, nous apercevons déjà la ruine du château fort, qui a été bâti au 12ème/13ème siècle.

Alternative: A Niederried nous montons en direction de la ruine du «Schadburg». La ruine est située sur un rocher. De là nous descendons ensuite jusqu'au village de Ringgenberg.

L'église réformée, intégrée dans la ruine, sera construite entre 1671 et 1674 par le maître constructeur de la cathédrale de Berne (Münster), Abraham Dünz I. Nous rejoignons le centre du village par la route principale, en passant par la gare. Arrivés à la ruine du château, nous faisons une pause au bord du ruisseau. Une visite du petit musée artisanal, qui se trouve tout près, est recommandée.

Ringgenberg - Goldswil - Interlaken

Depuis l'église, la route actuelle nous mène directement à Goldswil, en passant par le soi-disant «sentier du chat» (Katzenpfad). Il est possible de faire un détour par la forêt, passant par le petit lac idyllique du Burgseeli. Ainsi nous atteignons la ruine de l'ancienne église de Goldswil, avec sa tour remarquable, qui date du 11ème siècle. A la hauteur de cette ruine un feu de garde (Wachtfeuer) était autrefois allumé et servait d'alerte pour les troupes militaires. Depuis cet endroit, au-delà du «Bödeli» (plaine entre les lacs de Brienz et Thoune), nous jouissons aujourd'hui d'une vue panoramique extraordinaire sur les communes de Bönigen, Wilderswil, Matten et Interlaken. Nous traversons le village de Goldswil et empruntons l'ancien chemin muletier qui descend vers l'Aare que nous suivons ainsi sur la rive droite, en direction d'Interlaken. Dans le temps, les gens traversaient l'Aare par un pont en bois, dont les butées existent encore.



Chemin amenant à Ringgenberg



Eglise de Ringgenberg



„Burgseeli“



La ruine de l'ancienne église de Goldswil

De cette façon, ils atteignaient l'ancienne douane, transformée aujourd'hui en maison d'habitation. De nos jours nous traversons l'Aare par le pont Beau- Rivage et atteignons ainsi Interlaken, une ville connue dans le monde entier. D'ici partent plusieurs chemins historiques (par ex. le Patronellenweg), en particulier vers le Sud et l'Italie.

Interlaken - Unterseen

Auparavant, le chemin pèlerin en direction de l'ouest passait par le Höhenweg et nous menait directement au centre d'Interlaken. Nouvellement l'itinéraire est dévié par le chemin touristique, qui longe l'Aare. Tout près de la piscine du Bödeli (Bödelibad) nous passons sur le pont (Aaresteg) et faisons un petit détour par le Kursaal, l'église du château et l'ancien couvent augustin. De cette façon nous atteignons le pré «Höhematte», d'où nous avons une vue magnifique sur le massif de la Jungfrau, avec la neige éternelle. Au Moyen- Âge, le couvent d'Interlaken était très puissant et possédait un grand patrimoine.

Une fondation de nobles d'Oberhofen l'institua en 1130. Pendant le 14ème siècle la sphère d'influence s'agrandira de plus en plus. Toute la région du lac, de Brienz et de Thoune sera soumise au couvent augustin. La ville historique d'Unterseen, reliée aujourd'hui sans intervalle à la ville d'Interlaken, faisait alors également partie du patrimoine. Pour le couvent, l'ermitage du St- Beat était une bonne source de revenus. La situation changea sérieusement pendant les turbulences de la Réformation. Finalement, le couvent sera fermé en l'an 1552 et désormais servira d'hôpital et de halle de dépôt.

Au cours des siècles suivants, plusieurs bâtiments seront rajoutés à la construction du couvent.

Aujourd'hui l'église catholique (construite 1901- 1911) est située directement à coté de l'église réformée du château. La maison du St-Béat (St-Beatushaus) se trouve entre les des deux églises. Les alentours de l'ancien couvent et du Höhenweg, avec plusieurs hôtels et restaurants, sont l'endroit idéal pour faire une pause.

Après avoir fait un petit détour par le château d'Interlaken, nous passons à côté du Kursaal et rejo-



Chemin de l'Aare



Château et ancien couvent d' Interlaken



Eglise du château (Schlosskirche)



Unterseen - „Stedtli“



Vue sur la Jungfrau

L'itinéraire principal passe maintenant par la ruine de Weissenau.)

gnons l'Aare. Suivant le chemin qui longe la rive droite, nous cheminons par la Goldey et atteignons la ville d'Unterseen. Plusieurs bâtiments datant du 17ème siècle forment un ensemble moyenâgeux presque intact. Arrivés au « Stedtliplatz » nous admirons le clocher de l'église (1674) et avons la possibilité de faire connaissance de l'histoire du «Bödeli » en visitant le musée de la Jungfrau.(Dans le temps, le chemin de St-Jacques, menant jusqu'au lac de Thoune, passait derrière l'église pour continuer par St-Niklausen et le Lombach.



Croquis du chemin

Cartes topographiques de la région

1:25'000: numéros 1208 et 1209

1:50'000: numéro 254

Carte électronique: www.jakobsweg.ch

Kienholz/Brienzen-Interlaken (par Giessbach)

Distance 18 km; temps de marche approx. 4 heures 40 min.

Kienholz/Brienzen - Giessbach - Iseltwald

Nous quittons Kienholz en passant par la maison de commune, située au bord du Giessbach, et prenons vers la gauche pour atteindre le lac. Le chemin que nous empruntons maintenant passe à côté de la place de camping Aaregg et nous mène en direction de l'Aaxalp et de Giessbach. La vue panoramique depuis la rive gauche du lac de Brienzen contre l'ouest est unique! Après quelque temps de marche, nous franchissons le grand pont au-dessus de l'Aare, tournons à droite et continuons notre route jusqu'au point où le lac de Brienzen se termine. Ainsi nous atteignons le « Brunni » et le départ de la route en pente qui mène à l'Aaxalp.

Sur la gauche nous retrouvons l'ancien chemin pèlerin qui monte à travers la forêt, parallèle



Brienzen/Kienholz



Giessbach



Iseltwald



Au bord du lac de Brienzen

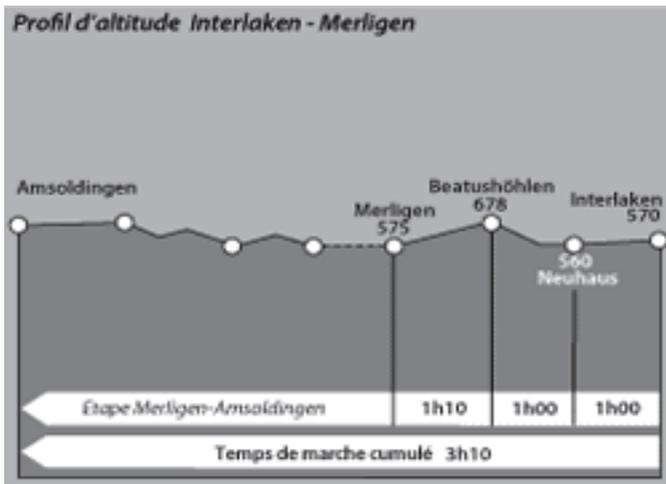
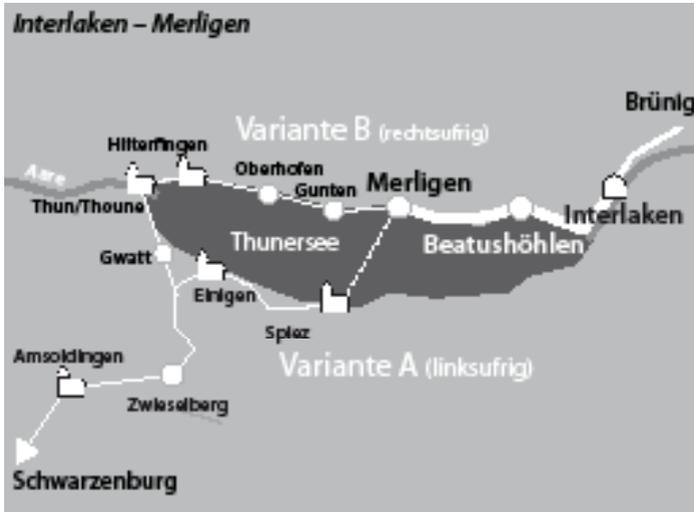
à la route goudronnée. Au-dessus d'Engi, nous trouvons le chemin qui nous mène aux célèbres chutes de Giessbach. Celles-ci nous offrent un spectacle naturel imposant. D'énormes masses d'eau se jettent dans le lac de Brienzen en 14 chutes successives. L'ancien hôtel de Giessbach, construit en style du 19ème siècle, est un témoin exemplaire des débuts du tourisme dans la région.

De la terrasse de cet endroit idyllique, nous avons une vue étendue sur le lac, les montagnes et les villages de la rive droite. Le Giessbach peut aussi être atteint facilement en prenant le bateau depuis Brienzen. Un funiculaire historique part du débarcadère et nous mène jusqu'à l'hôtel. Ici nous empruntons le pont en bois et, à travers la forêt, marchons en direction d'Iseltwald..

Iseltwald- Bönigen- Interlaken

Récemment, juste avant de croiser l'autoroute A8, le chemin de St-Jacques tournait sur la gauche, et montait en direction d'Isch. Maintenant nous avons la possibilité de descendre directement sur un chemin qui longe le bord du lac jusqu'à Iseltwald. Dans ce petit village romantique, divers restaurants nous offrent des spécialités typiques du lac de Brienzen. Depuis le centre du village, nous longeons la route principale et montons jusqu'à la partie supérieure du village, nommée Seng. En plaine nous traversons des prés pour finalement redescendre au bord du lac. Quelque temps plus tard, nous atteignons le débarcadère de Bönigen.

Le centre du village, avec ses rues étroites et ses anciennes maisons paysannes vaut une photo. Le dernier tronçon de chemin longeant le lac de Brienzen et l'Aare vers l'ouest, nous mène directement à Interlaken, la métropole touristique au centre de la région de la Jungfrau. Le chemin qui se trouve de l'autre côté de la rivière est le chemin de St-Jacques, venant de Brienzen par la rive droite du lac. Les deux itinéraires se rejoignent sur le pont Beau-Rivage à Interlaken



Cartes topographiques de la région

1:25'000: numéros 1207 et 1208

1:50'000: numéros 253 et 254

Carte électronique: www.jakobsweg.ch

Interlaken - Merligen

Distance 15.5. km; temps de marche approx. 4 heures 40 min.



Unterseen - „Aarli“



Réserve naturelle du Weissenau



Paserelle en bois à Weissenau



Neuhaus

Interlaken- Unterseen- Sundlauenen

L'étape suivante du chemin de St-Jacques nous mène à Unterseen, toujours en suivant l'Aare qui se jette finalement dans le lac de Thoune. Le caractère du paysage de la partie ouest de l'Oberland Bernois se différencie du paysage montagneux que nous quittons maintenant. Peut-être pouvons-nous atteindre un paysage arable, plus ouvert.

Près de la digue de l'ancien moulin de l'Aare (Aarmühle), nous empruntons un tronçon de route passant par des quartiers d'habitation modernes.

Nous passons à côté de l'hôpital d'Interlaken et atteignons bientôt la réserve naturelle du Weissenau. Au Moyen-Âge, les bateaux jetaient l'ancre dans le port protégé du fort de Weissenau. Ce fort servait comme point de vue pour contrôler le trafic lacustre et les chemins menant vers les cols alpins. Aujourd'hui, il n'en reste plus qu'une ruine, que l'on peut toujours escalader pour profiter de la vue sur le lac de Thoue. Un sentier romantique traverse la forêt marécageuse et nous conduit jusqu'au débarcadère de Neuhaus.

Neuhaus-Sundlauenen

Le port de Neuhaus a joué dès 1678 un rôle important comme place de transit pour le trafic venant et allant dans l'Est de l'Oberland. L'auberge historique de Neuhaus était un lieu de rencontre et d'étape apprécié. De Neuhaus, nous traversons le Lombach, suivons le camping dans la direction de la ferme „Manor“ édifice à colombage remontant au 12ème siècle et qui, au Moyen Age, servit de cave à vin et de dépôt au puissant couvent d'Interlaken. Avant d'arriver à la ferme „Manor“, nous prenons le chemin à droite qui monte derrière la ferme. C'est un tronçon original du chemin de St-Jacques. Le chemin nous amène au-dessus du lac passant par une galerie creusée dans le rocher ensuite en bas au bord du Lac, au Gelbenbrunnen, où nous avons l'occasion de prendre un bain ou de faire une pause.

Après une montée d'environ 300 mètres sur le trottoir, nous prenons un sentier à gauche et nous arrivons dans la baie de Sundlauenen avec son caractère méridional. La grande forêt de pins et le

delta rocaillieux du Sundbach sont des lieux d'excursion appréciés. De l'autre côté de la forêt nous atteignons la partie Ouest du village où se trouvait un vignoble appartenant au couvent d'Interlaken. L'embarcadère ne se trouve qu'à quelques mètres de là. Après une montée courte mais raide, nous arrivons à la route de Thoune que nous traversons. Nous sommes alors au pied de l'escalier de Luk.

Sundlauenen - Beatushöhlen

Ce tronçon du chemin, taillé dans la roche, a été élargi par Oskar Luk. Un détour par Beatenberg et sa belle église est recommandé. Les pèlerins des siècles passés éprouvaient de la terreur en passant par là. Nous montons maintenant en direction de l'entrée des grottes de St-Béat. Nous y trouvons les vestiges d'une ancienne auberge de pèlerins. Un peu plus haut se trouvait une église de pèlerinage avec cloître et habitat pour un prêtre.

Elle servait d'église paroissiale aux habitants de Beatenberg. Elle fut fermée après la Réforme. Il n'en reste plus que quelques pans de murs et la petite cloche. La légende de St-Béat qui aurait habité dans la grotte a donné naissance au Moyen Age à une longue tradition de pèlerinage. Le tombeau devant l'entrée devint un lieu de prière très prisé. Les grottes de St-Béat n'ont jamais perdu leur attrait, que ce soit à cause de la légende du Saint, du réseau de galeries souterraines ou de l'aspect sauvage des environs..

Beatushöhlen - Merligen

Nous quittons les grottes en direction de Merligen. Le chemin que nous avons parcouru depuis les grottes de St-Béat était autrefois redouté des pèlerins. Le chemin traverse une longue forêt. Nous évitons une grande carrière et arrivons au point de vue „Widmann“. Après une pause pour admirer le paysage nous continuons notre marche sur le chemin historique jusqu'au pont du funiculaire de Beatenberg. Le chemin continue au-dessus du lac de Thoune et descend ensuite vers le charmant village de Merligen avec ses jardins soignés et son ambiance méridionale. Nous prenons le chemin qui nous mène à l'église de Merligen, qui domine le village. Nous avons maintenant deux possibilités pour poursuivre notre route et rejoindre ensuite Am-



Sundlauenen



Escalier LUK



Grottes de St-Béat



Baie de Merligen

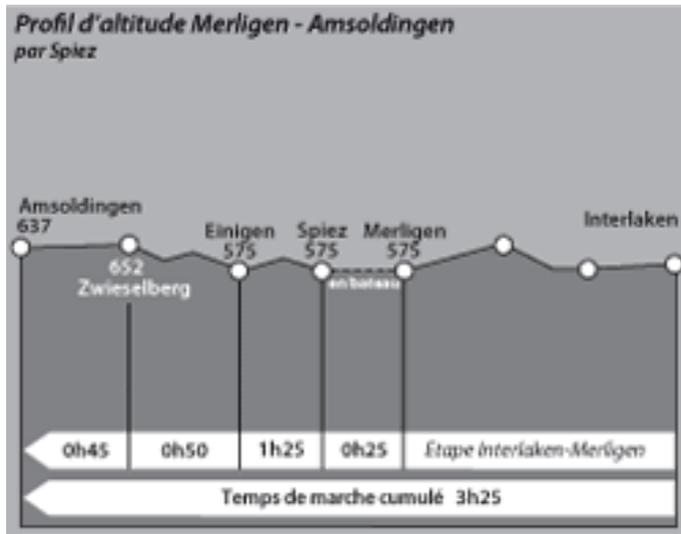
soldingen.

Variante A : Traversée en bateau jusqu'à Spiez et continuer en direction d'Amsoldingen.

Variante B : Suivre la rive du lac jusqu'à Thoune par Oberhofen et rejoindre ensuite Amsoldingen.



Eglise de Merligen



Cartes topographiques de la région

1:25'000: numéros 1207 et 1208

1:50'000: numéros 253 et 254

Carte électronique: www.jakobsweg.ch

Merligen/Spiez – Amsoldingen (Variante A)

(Distance 13.5 km; temps de marche approx. 3 heures 20 min.)

Nous choisissons l'itinéraire principal de St-Jacques et traversons le lac en bateau jusqu'à Spiez.

Spiez - Einigen

En nous approchant du port de Spiez, nous découvrons la silhouette imposante du château fortifié datant du Moyen Age. L'emplacement situé sous l'église préromane se trouvant dans l'enceinte du château est mentionné en 762 déjà. La magnifique baie de Spiez et les collines avoisinantes furent habitées dès l'époque pré-romaine. Les familles nobles Strättlinger, Bubenberg et von Erlach résidèrent dans le splendide château. Le chemin nous conduit ensuite à Einigen à travers vignes par le Spiezberg et Riederer.



Château de Spiez



Chemin panoramique de Spiezberg



Chemin des vignes à Spiez

Nous montons à travers des vignes, passons à côté du „Katzenstein“ datant de l'époque glaciaire, et empruntons le chemin panoramique du Spiezberg, d'où nous avons une vue circulaire de la baie de Spiez jusqu'aux montagnes enneigées de la chaîne de la Blümlisalp.

Le Spiezberg est une zone protégée. Dans la forêt assez dense, on trouve des traces d'anciennes civilisations. Le chemin forestier passant sous des arbres géants nous invite au repos et à la méditation. A la sortie de la forêt, nous trouvons une aire de pique-nique avec un grill, d'où nous avons une belle vue sur la rive du lac jusqu'à Einigen.

Einigen-Strättlihügel

A Spiezmoos nous traversons un quartier d'habitation et puis la route de Thoune. Le chemin continue vers l'Ouest le long d'une forêt en direction du hameau de Riederer. Nous tournons à droite, descendons vers les maisons de Kumm et empruntons le trottoir le long de la route de Thoune. Peu après, nous prenons à droite la petite route qui nous mène au village d'Einigen et à son église. Nous rejoignons peu après la route principale, suivons les panneaux de St-Jacques. Passons en

dessus de la route et en dessous de la voie de chemin de fer et arrivons aux gorges de la Kander. On creusa un passage dans le rocher en 1714 pour amener la Kander dans le lac de Thoune et empêcher ainsi les inondations qu'elle occasionnait régulièrement dans la région à l'Ouest de Thoune.

Strättlighügel-Amsoldingen

„Strättlighügel“



Eglise romane d'Amsoldingen

droit d'un livre d'images. L'église actuelle remonte à 933.

Après avoir passé sur le pont de la Kander nous montons pour atteindre le „Strättlighügel“, une moraine impressionnante laissée par l'ancien glacier de l'Aare. Là commence le „chemin des Bourguignons“. La ruine du château fort de Strättligen, résidence du roi de Bourgogne Rodolphe II, se trouve sur le côté de la colline. Rodolphe II fit construire en 933 12 églises, dites du Lac de Thoune, dont celles du château de Spiez, de Scherzligen (Thoune), d'Amsoldingen et l'église-mère d'Einigen. Nous longeons la colline et descendons sur la gauche. Nous passons sous l'autoroute vers la vallée du Glütschbach et passons à côté de l'ancien moulin „Alti Schliffi“. Nous traversons cette petite vallée idyllique qui s'est formée après le détournement de la Kander et remontons vers Zwieselberg. Le chemin nous mène à travers vergers et forêts à Amsoldingen par les hameaux de Waldmatt et de Rüdli.

Le petit village, au pied de la chaîne du Stockhorn, avec sa fameuse église St-Maurice, son château et la cascade du Fallbach en toile de fond semble sorti tout

Thun - Amsoldingen**Merligen-Thun-Variante B**

Distance 12.5 km; temps de marche approx. 3 heures 30 min.

La route suivant la rive droite du lac de Thoune commence près de l'église de Merligen où nous admirons l'imposante pyramide du Niesen sur la rive opposée. Nous continuons le chemin qui longe le cimetière et passons devant des maisons en bois, typiques pour la région. Après environ 200 m nous prenons le chemin à demi-droite qui monte et qui traverse un petit forêt. Après cette forêt nous prenons le chemin à gauche, qui traverse des champs au dessus du château de Ralligen. Ensuite nous suivons un chemin forestier qui en descendant nous mène au „Stampachhaus“, imposante maison située au bord de route, au débouché d'une gorge. Là nous montons un vieil escalier qui passe derrière le „Stampachhaus“ pour arriver à une vigne. En montant le long de cette vigne nous arrivons en haut sur le chemin historique suivant les hauteurs. Celui-ci nous mène à la route Gunten – Sigriswil. Un crochet par Sigriswil est recommandé. Nous y accédons en traversant un quartier de chalets d'où l'on a une très belle vue sur le lac de Thoune et où se trouvent des vestiges de l'ancien chemin. Nous arrivons sur l'agréable place ombragée devant l'église et avons ainsi l'occasion de visiter une des 12 églises millénaires du lac de Thoune.

Continuant notre chemin, une traversée de forêt nous conduit dans la romantique gorge de Gunten où une aire de repos a été récemment aménagée au bord de la rivière, au pied de parois rocheuses. Nous descendons le long du Bergbach jusqu'à Gunten. Ce village s'étend sur un grand delta que la rivière a formé depuis plusieurs millénaires. Nous montons l'Aeschlenstutz à partir du centre du village et rejoignons l'ancien chemin de l'Oberland (alter Oberlandweg) que nous suivons à travers une forêt de feuillus pendant environ une heure jusqu'à Oberhofen. L'imposant château et son beau parc font la réputation d'Oberhofen. Le musée abrite des objets en rapport avec la légende de St-Beat et le chemin de St-Jacques.

La région doit à son climat clémente et à ses parcs et jardins le nom de „Riviera du lac de Thoune“. Signalons encore la „Heidenhaus“ (Maison des Païens), à l'entrée du village côté Interlaken, qui était une des caves à vin du couvent d'Interlaken. Depuis le débarcadère, nous montons vers l'ancien hôtel Moy, où nous retrouvons l'ancien chemin de l'Oberland qui surplombe le lac jusqu'à l'église d'Hilterfingen.

Depuis l'église de Hilterfingen nous jouissons d'une très belle vue sur la longue promenade du lac qui s'étend jusqu'au parc de Hünegg, en direction de Thoune. Par le chemin de Hünegg (Hüneggweg), qui part depuis la sortie Ouest du village, nous atteignons



La baie de Gunten



Le château d'Oberhofen

le château de Hünegg. Ce dernier abrite un musée. Dans le parc qui se trouve en- dessous du château, nous avons la possibilité de nous reposer sous de grands arbres.



Eglise paroissiale d'Hilterfingen

Après avoir quitté le parc, nous longeons une petite ruelle historique et retrouvons ainsi la route cantonale, qui nous mène au centre du village de Hünibach. Ici nous prenons à gauche pour atteindre le débarcadère. Peu après, nous empruntons un chemin pédestre qui longe la rive sur environ 2 km jusqu'à la ville de Thoune.

Sur l'autre rive du canal, nous voyons l'église de Scherzligen, près de laquelle nous passerons après avoir visités la ville de Thoune. Les pèlerins désirant éviter la ville de Thoune peuvent emprunter un petit bac partant depuis la rive droite de l'Aare et arrivant directement à Scherzligen, où ils peuvent continuer le chemin en direction d'Amsoldingen. Le bac ne circule cependant qu'en été et depuis midi.

La ville de Thun/Thoune

Nous pénétrons dans la ville médiéval de Thoune près de l'hôtel Freienhof, lieu où voyageurs et pèlerins trouvaient protection et refuge. Ce gîte leur redonnait une certaine liberté («Freiheit»). La ville est dominée par son château, construite vers 1190 par le duc Berchtold V de Zähringen. Plusieurs fois agrandi au cours des siècles, cinq grandes salles de la tour sont réservées depuis 1888 à un musée consacré à des expositions ayant trait à l'histoire régionale. La salle des chevaliers, de style prégothique, est une des salles profanes les plus impressionnantes que l'on trouve en Suisse.

L'église dont la tour date du 14ème siècle est également remarquable. Elle renferme une table de communion de 1602. Pour un petit tour de ville, nous montons depuis le Freienhof en direction du château et tournons à gauche dans la typique Obere Hauptgasse, rue construite sur deux niveaux qui nous conduit sur la magnifique Rathausplatz (place de l'Hôtel de Ville), véritable coeur historique de la ville. De là, la Gerbergasse nous conduit au Kornhaus, à proximité duquel on peut admirer les anciens murs de la ville récemment restaurés.



Parc d'Hünegg



Thoune avec l'Aare



Vielle ville de Thoune

Revenant sur nos pas, nous tournons à droite après le Kornhaus, traversons l'Aare et prenons à gauche pour remonter le Bälliz, la rue commerçante de Thoune. A la fin de la rue, nous prenons à droite, traversons le deuxième bras de l'Aare et nous retrouvons devant la gare et le débarcadère, où se trouve la suite de notre chemin.

Thun-Amsoldingen

Distance 6.5 km; temps de marche approx. 2 heures 20 min.

Nous continuons notre chemin en passant par la gare et le débarcadère et suivons le canal de l'Aare en direction de Gwatt. En cours de route nous rencontrons la petite église St- Marie de Scherzligen, datant de l'an 933. Celle- ci est, avec Einigen, la plus ancienne église de



Vielle église de Scherzligen

l'Oberland bernois. Un lieu de culte antérieur à l'église actuelle est mentionné sous le nom de « Scartilinga » en 761/762 déjà. Les plus anciennes parties de la nef romane datent du 10ème siècle ; les remarquables fresques datent du 13ème et 16ème siècle. L'église avec ses fresques uniques ont été récemment restaurées.

A Scherzligen nous ne sommes qu'à quelques pas du magnifique parc du château de Schadau. On peut faire une pause dans le parc ou visiter une exposition dans le château.



Gwatt-Passerelle en bois

Notre chemin continue le long de l'ancienne route du lac, traverse un chantier naval et longe la piscine. Nous suivons ensuite le chemin bordant le lac en direction de Gwatt. De la jolie passerelle en bois nouvellement construite, la vue porte sur la région de la Jungfrau. Toujours sur des passerelles, nous traversons ensuite une zone marécageuse et atteignons le parc de Bonstetten. Nous traversons la route cantonale près de la vieille auberge „Lamm“ (Au Mouton).



Eglise d'Amsoldingen

Nous continuons en direction du Sud et montons en direction du „Strättlichhügel“, où nous retrouvons le chemin de St-Jacques, venant de Spiez. De là, un agréable chemin nous mène au travers de la vallée du Glütschbach nous montons la colline en direction de Zwieselberg. Le chemin, traversant prairies, vergers et forêts, nous mène en environ une heure à Amsoldingen. Le village est célèbre pour son église, elle aussi une des douze églises du Lac de Thoune de 933. Elle est surtout admirée pour sa crypte récemment restaurée

rée